

Song of Songs

שיר השירים

שיר המעשרים



ג. א. ש.

Chapter 1

1. The song of songs, which is Solomon's.
2. *Let him kiss me with the kisses of his mouth; for your love is better than wine.*
3. *Your anointing oils are fragrant, your name is oil poured out, therefore the maidens love you.*
4. *Draw me after you, we will run; the king has brought me into his chambers; we will be glad and rejoice in you, we will praise your love more than wine; rightly they love you.*
5. *I am black, but comely, O daughters of Jerusalem, like the tents of Kedar, like the curtains of Solomon.*
6. *Gaze not upon me, for I am dark, because the sun has scorched me. My mother's children were angry with me; they made me the keeper of the vineyards; but my own vineyard I have not kept.*
7. *Tell me, O you whom my soul loves, where do you pasture your flock, where do you make it rest at noon; for why should I be like one who veils himself by the flocks of your companions?*
8. *If you know not, O most beautiful among women, go your way forth by the footsteps of the flock, and pasture your kids beside the shepherds' tents.*
9. *I compare you, O my love, to a mare of the chariots of Pharaoh.*
10. *Your cheeks are comely with rows of jewels, your neck with strings of beads.*
11. *We will make you ornaments of gold studded with silver.*
12. *While the king was reclining at his table, my nard sent forth its fragrance.*
13. *My beloved is to me a bundle of myrrh, that lies between my breasts.*
14. *My beloved is to me a cluster of henna in the vineyards of Ein-Gedi.*
15. *Behold, you are beautiful, my love; behold, you are beautiful; your eyes are doves.*
16. *Behold, you are beautiful, my beloved, truly lovely; our couch is green.*
17. *(K) The beams of our house are cedar, and our rafters are of cypress.*

פרק א

א שִׁיר הַשִּׁירִים אֲשֶׁר לְשִׁלְמָה:
ב יִשְׁכְּנִי מִנְּשִׁיקוֹת פִּיהוּ כִּי־טוֹבִים דְּדִידְךָ מִיָּין:
ג לְרִיחַ שְׁמֶנֶךָ טוֹבִים שְׁמֶן תוֹבֵק שְׁמֶךָ עַל־כֵּן עֲלָמוֹת אֶהְבֹּד:
ד מִשְׁכְּנִי אַחֲרֶיךָ נְרוּצָה הֵבִיאֲנִי הַמֶּלֶךְ חֲדָרָיו נְגִילָה וְנִשְׁמָחָה בְּךָ נִזְכִּירָה דְּדִידְךָ
מִלֵּין מִיִּשְׁרָיִם אֶהְבֹּד:
ה שְׁחוּרָה אֲנִי וְנֹאמָה בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם כְּאַהֲלֵי קֹדֶר כִּירִיעוֹת שְׁלָמָה:
ו אֶל־תִּרְאוּנִי שְׁאֲנִי שְׁחֹרְחֹרֶת שְׁשֻׁזְפֹּתַי הַשֶּׁמֶשׁ בְּנִי אֲמִי נְחֹר־בִּי שְׁמִנִי נִטְרָה
אֶת־הַכְּרָמִים כְּרָמִי שְׁלִי לֹא נִטְרָתִי:
ז הִגִּידָה לִּי שְׁאֶהְבֶּה נִפְשִׁי אֵיכָה תִרְעָה אֵיכָה תִרְבִּץ בַּצְּהָרִים שְׁלָמָה אֶהְיָה
כְּעֻטָּיָה עַל עֲדָרֵי חֲבֵרֶיךָ:
ח אִם־לֹא תִדְעִי לָךְ הִנֵּפָה בְּנָשִׁים צֹאֵי־לָךְ בְּעֶקְבֵי הַצֹּאן וְרַעֲלִי אֶת־גְּדִיתֶיךָ עַל
מִשְׁכְּנוֹת הָרָעִים:
ט לִסְסֹתִי בְּרֻכְבִּי פִרְעָה דְּמִיתֶיךָ רַעֲיָתִי:
י נֹאוּ לְחַלֵּל בְּתָרִים צֹאֲרֶךְ בַּחֲרוּזִים:
יא תוֹרֵי זֶהָב נַעֲשֶׂה־לָּךְ עִם נִקְדּוֹת הַכֶּסֶף:
יב עַד־שֶׁהַמֶּלֶךְ בְּמִסְבּוֹ נִרְדֵּי נִתֵּן רִיחוֹ:
יג צִרּוֹר הַמֶּר | דּוֹדִי לִי בֵּין שְׂדֵי יִלְקִין:
יד אֲשַׁכֵּל הַכֶּפֶר | דּוֹדִי לִי בְּכֶרְמִי יַעֲיִן גְּדִי:
טו הִנֵּךְ יָפָה רַעֲיָתִי הִנֵּךְ יָפָה עֵינֶיךָ יוֹנִים: טז הִנֵּךְ יָפָה דּוֹדִי אֶף נָעִים אֶף־עַרְשִׁנִּי
רַעֲנָנָה:
יז קִרְוֹת בְּתֵינִי אֶרְזִים רַחֲיִטָּנִי [רַהֲיִטָּנִי] בְּרוֹתִים:

Chapter 2

1. *I am the rose of Sharon, a lily of the valleys.*
2. *Like a lily among thorns, so is my love among the maidens.*
3. *Like the apple tree among the trees of the wood, so is my beloved among young men. I sat down under his shadow with great delight, and his fruit was sweet to my taste.*
4. *He brought me to the banqueting house, and his banner over me was love.*
5. *Sustain me with raisins, comfort me with apples; for I am sick with love.*
6. *His left hand is under my head, and his right hand embraces me.*
7. *I adjure you, O daughters of Jerusalem, by the gazelles or by the hinds of the field, that you stir not up, nor awake my love, until it please.*
8. *The voice of my beloved! Behold, he comes leaping upon the mountains, skipping upon the hills.*
9. *My beloved is like a gazelle or a young hart; Behold, he stands behind our wall, gazing in at the windows, looking through the lattice.*
10. *My beloved speaks and says to me, Arise, my love, my beautiful one, and come away.*
11. *For, behold, the winter is past, the rain is over and gone;*
12. *The flowers appear on the earth; the time of the singing bird has come, and the voice of the turtledove is heard in our land;*
13. (K) *The fig tree puts forth her green figs, and the vines in blossom give forth their scent. Arise, my love, my beautiful one, and come away.*
14. *O my dove, in the clefts of the rock, in the secret places of the cliff, let me see your countenance, let me hear your voice; for your voice is sweet, and your countenance is comely.*
15. *Catch us the foxes, the little foxes, that spoil the vineyards; for our vineyards are in blossom.*
16. *My beloved is mine, and I am his; he pastures his flock among the lilies.*
17. *Until the day cools, and the shadows flee away, turn, my beloved, and be like a gazelle or a young hart upon the mountains of Bether.*

פרק ב

א אני חבצלת השרון שושנת העמקים:
ב כשושנה בין החוחים כן רעיתי בין הבנות:
ג כתפוח בעצי הליער כן דודי בין הבנים בצל חמדתי וישבתי ופריו מתוק לחכי:
ד הביאני אל-בית הלין ודגלו עלי אהבה:
ה סמכוני באשיות רפדוני בתפוחים כי-חולת אהבה אני:
ו שמאלו תחת לראשי וימינו תחבקני:
ז השבעתי אתכם בנות ירושלים בצבאות או באילות השדה אם-תעירו |
ואם-תעוררו את-האהבה עד שתחפץ:
ח קול דודי הנה-זה בא מדלג על-ההרים מקפץ על-הגבעות:
ט דומה דודי לצבי או לעפר האילים הנה-זה עומד אחר כתלנו משגיח מן-החלונות מציץ מן-החרקים:
י ענה דודי ואמר לי קומי לך רעיתי יפתי ולכי-לך:
יא כי-הנה הסתו [הסתיו] עבר הגשם חלף הלך לו:
יב הנצנים נראו בארץ עת הזמיר הגיע וקול התור נשמע בארצנו:
יג התאנה חנטה פליה והגפנים | סמדר נתנו ריח קומי לכי [לך] רעיתי יפתי ולכי-לך:
יד יונתי בחגגי הסלע בסתר המדרגה הראיני את-מראיך השמיעני את-קולך כי-קולך ערב ומראיך נאה:
טו אחזו-לנו שועלים שועלים קטנים מחבלים כרמים וכרמינו סמדר:
טז דודי לי ואני לו הרעה בשושנים:
יז עד שיפוח היום ונסו הצללים סב דמה-לך דודי לצבי או לעפר האילים על-הרי בתר:

Chapter 3

1. *By night on my bed I sought him whom my soul loves; I sought him, but I found him not.*
2. *I will rise now, and go around in the city; in the markets and in the broad streets will I seek him whom my soul loves; I sought him, but I found him not.*
3. *The watchmen that go around in the city found me; Have you seen him whom my soul loves?*
4. *I had just passed them when I found him whom my soul loves; I held him, and would not let him go, until I had brought him into my mother's house, and into the chamber of her that conceived me.*
5. *I adjure you, O daughters of Jerusalem, by the gazelles, or by the hinds of the field, that you stir not up, nor awake my love, until it please.*
6. Who is this who comes from the wilderness like columns of smoke, perfumed with myrrh and frankincense, with all powders of the merchant?
7. Behold, it is the litter of Solomon; sixty mighty men are around it, of the mighty men of Israel.
8. All girt with swords and expert in war; every man has his sword at his thigh because of the fear in the nights.
9. King Solomon made himself a palanquin from the wood of Lebanon.
10. He made its pillars of silver, its back of gold, its seat of purple, its interior inlaid with love by the daughters of Jerusalem.
11. Go forth, O daughters of Zion, and behold King Solomon with the crown with which his mother crowned him on the day of his wedding, and on the day of the gladness of his heart.

פרק ג

א על־משכְּבִי בַלִּילֹת בִּקְשָׁתִי אֶת שְׁאֵהְבָה נַפְשִׁי בִּקְשָׁתִי וְלֹא מִצְאָתִי:
ב אֲקוֹמָה נָא וְאֶסֹּבְבָה בְּעִיר בְּשׁוּקִים וּבִרְחֹבוֹת אֲבַקֶּשֶׁה אֶת שְׁאֵהְבָה נַפְשִׁי
בִּקְשָׁתִי וְלֹא מִצְאָתִי:

ג מִצְאוֹנִי הַשְּׁמָרִים הַסִּבְבִּים בְּעִיר אֶת שְׁאֵהְבָה נַפְשִׁי רְאִיתָם:
ד כִּמְעֹט שְׁעַבְרָתִי מֵהֶם עַד שֶׁמִּצְאָתִי אֶת שְׁאֵהְבָה נַפְשִׁי אֲחִזָּתִי וְלֹא אֲרַפְּנוּ
עַד־שֶׁהִבִּיאָתִי אֶל־בֵּית אֹמִי וְאֶל־חֹדֶר הַזֹּרֶתִי:
ה הַשְּׁבַעְתִּי אֶתְכֶם בָּנוֹת יְרוּשָׁלַם בְּצַבָּאוֹת אוֹ בְּאֵילֹת הַשָּׁדָה אִם־תַּעֲזִירוּ |
וְאִם־תַּעֲזֹרוּ אֶת־הָאֵהְבָה עַד שֶׁתִּחַפֶּץ:

ו מִי זֹאת עֹלָה מִן־הַמִּדְבָּר כְּתִימָרוֹת עֶשֶׂן מִקִּטְרֶת מוֹר וּלְבוֹנָה מִכָּל אֲבֹקֶת
רוֹכֵל:

ז הִנֵּה מִטָּתוֹ שֶׁלִּשְׁלֹמֹה שְׁשִׁים גִּבֹּרִים סָבִיב לָהּ מִגִּבְרֵי יִשְׂרָאֵל:
ח כָּל־אֲחִי חֹרֵב מִלְמַדִּי מִלְחָמָה אִישׁ חֲרָבוֹ עַל־יָרְכוֹ מִפֶּחַד בַּלִּילֹת:
ט אֲפָרְיוֹן עָשָׂה לוֹ הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה מַעֲצֵי הַלְבָנוֹן:
י עֲמוּדָיו עָשָׂה כֶּסֶף רִפִּידָתוֹ זָהָב מִרְכָּבוֹ אֲרָגְמָן תּוֹכוֹ רָצוֹף אֵהְבָה מִבְּנוֹת
יְרוּשָׁלַם:

יא צֹאֲנִיָּה | וְרֹאֲנִיָּה בָנוֹת צִיּוֹן בַּמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה בַּעֲטָרָה שְׁעֵטְרָה־לּוֹ אִמּוֹ בָּיוֹם
חֲתֻנָּתוֹ וּבָיוֹם שְׂמִיחַת לְבוֹ:

Chapter 4

1. Behold, you are beautiful, my love; behold, you are beautiful; your eyes are doves behind your veil; your hair is like a flock of goats, sliding down from Mount Gilead.
2. Your teeth are like a flock of shorn ewes, that have come up from the washing; all of which bear twins, and none among them is bereft.
3. Your lips are like a thread of scarlet, and your mouth is comely; your cheeks are like a piece of a pomegranate behind your veil.
4. Your neck is like the tower of David built with turrets, on which hang one thousand bucklers, all of them shields of mighty men.
5. Your two breasts are like two fawns, twins of a gazelle, that feed among the lilies.
6. Until the day cools, and the shadows flee away, I will get me to the mountain of myrrh, and to the hill of frankincense.
7. You are all beautiful, my love; there is no blemish in you.

8. Come with me from Lebanon, my bride, come with me from Lebanon; look from the peak of Amana, from the peak of Senir and Hermon, from the lions' dens, from the mountains of the leopards.

9. (K) You have ravished my heart, my sister, my bride; you have ravished my heart with one of your eyes, with one link of your necklace.
10. How beautiful is your love, my sister, my bride! how much better is your love than wine! and the aroma of your anointing oils than all spices!
11. Your lips, O my bride, distil like the honeycomb; honey and milk are under your tongue; and the scent of your garments is like the scent of Lebanon.

12. A locked garden is my sister, my bride;

a locked spring, a sealed fountain.
13. Your shoots are an orchard of pomegranates, with pleasant fruits, henna, and nard.
14. Nard and saffron; calamus and cinnamon, with all trees of frankincense; myrrh and aloes, with all the chief spices;
15. A fountain of gardens, a well of living waters, and streams from Lebanon.
16. *Awake, O north wind; and come, O south wind! blow upon my garden, let its spices flow out. Let my beloved come into his garden, and eat its pleasant fruits. >*

פרק ד

א הנך יפה רעיתי הנך יפה עיניך יונים מבצע לצמיתך שערך כעדר העזים
שגלשו מהר גלעד:

ב שניך כעדר הקציבות שעלי מן הרחצה שכלם מתאימות ושכלה אין בהם:

ג כחוט השני שפתותיך ומדברך נאווה כפלח הרמון רקתך מבצע לצמיתך:

ד כמגדל דויד צוארך בנוי לתלפיות אלף המגן תלוי עליו כל שליטי הגבורים:

ה שני שדיך כשני עפרים תאומי צביה הרועים בשושנים:

ו עד שפיות הלום ונסו הצללים אלה לי אל-הר המור ואל-גבעת הלבונה:

ז כלך יפה רעיתי ומום אין בך:

ח אתי מלבנון בלה אתי מלבנון תבואי תשורי | מראש אמנה מראש שניר

וחרמון ממענות אריות מהררי נמרים:

ט לבבתני אחתי בלה לבבתני באחד [באחת] מעיניך באחד ענק מצורתיך:

י מה-יפיו דרךך אחתי בלה מה-טבו דרךך מלון וריח שמניך מכל-בשמים:

יא נפת תטפנה שפתותיך בלה דבש וחלב תחת לשונך וריח שלמותיך כריח

לבנון:

יב גן | נעיל אחתי בלה גל נעיל מעין חתום:

יג שלחך פרדס רמוזים עם פרי מגדים כפרים עם-נרדים:

יד נרד | וכרפס קנה וקנמון עם כל-עצי לבונה מור ואהלות עם כל-ראשי

בשמים:

טו מעין גנים באר מים חיים ונזלים מן-לבנון:

טז עורי צפון ובואי תימן הפיחי גני יזלו בשמיו יבא דודי לגנו ויאכל פרי

מגדיו:

Chapter 5

1. < I have come into my garden, my sister, my bride; I have gathered my myrrh with my spice; I have eaten my honeycomb with my honey; I have drunk my wine with my milk. Eat, O friends; drink, drink deeply, O loved ones.

2. *I sleep, but my heart is awake. Knocking; it is the voice of my beloved; Open to me, my sister, my love, my dove, my perfect one; for my head is filled with dew, and my locks with the drops of the night.*

3. *I have taken off my robe; how could I put it on? I have bathed my feet; how could I soil them?*

4. *My beloved put his hand through the hole of the door, and my insides were thrilled by him.*

5. *I arose to open to my beloved; and my hands dripped with myrrh, and my fingers with flowing myrrh, upon the handles of the lock.*

6. *I opened to my beloved; but my beloved had turned away, and was gone. My soul failed when he spoke; I sought him, but I could not find him; I called him, but he gave me no answer.*

7. *The watchmen that went around in the city found me, they struck me, they wounded me; the keepers of the walls took away my veil from me.*

8. *I adjure you, O daughters of Jerusalem, if you find my beloved, that you tell him, that I am sick with love.*

9. *Why is your beloved more than another beloved, O you most beautiful among women? why is your beloved more than another beloved, that you thus adjure us?*

10. *My beloved is white and ruddy, distinguished among ten thousand.*

11. *His head is like the finest gold, his locks are wavy, and black like a raven.*

12. *His eyes are like doves by the water courses, washed with milk, and fitly set.*

13. *His cheeks are like a bed of spices, like fragrant flowers; his lips like lilies, distilling liquid myrrh.*

14. *His hands are like circlets of gold set with emeralds; his belly is like polished ivory overlaid with sapphires.*

15. *His legs are like pillars of marble, set upon sockets of fine gold; his countenance is like Lebanon, excellent like the cedars.*

16. *His mouth is most sweet; and he is altogether lovely. This is my beloved, and this is my friend, O daughters of Jerusalem. >*

פרק ה

א בָּאתִי לִגְנוֹי אַחֲתִי כִלְהָ אֶרֶצִּי מוֹרִי עִם־בְּשָׁמִי אֲכַלְתִּי יַעְרִי עִם־דֹּבְשֵׁי שְׂתִיתִי
יֵינִי עִם־חֲלָבִי אָכְלוּ רָעִים שְׁתּוֹ וְשָׁכְרוּ דוֹדִים:
ב אֲנִי יִשְׁנָה וְלִבִּי יָגֵר קוֹל | דוֹדִי דוֹפֵק פֶּתַח־לִי אַחֲתִי רַעֲיָתִי יוֹנְתִי תַמָּוִתִי
שְׂרָאשִׁיל נִמְלֵא־טָל קִנְצוֹתַי רְסִיסֵי לַיְלָה:
ג פֶּשֶׁטוֹתַי אֶת־כְּתָנֹתַי אֵיכָכָה אֶלְבֹּשְׁנָה רְחֻצָּתִי אֶת־רַגְלִי אֵיכָכָה אֶטְנַפֵּם:
ד דוֹדִי שָׁלַח יָדוֹ מִן־הַחֹר וַיַּמְעִי הָמוֹ עָלָיו:
ה קָמַתִּי אֲנִי לִפְתָּח לְדוֹדִי וַיְדִי נְטִפּוֹת־מֹר וַאֲצַבְעוֹתַי מֹר עֲבָר עַל כַּפּוֹת הַמִּנְעוּל:
ו פֶּתַחְתִּי אֲנִי לְדוֹדִי וְדוֹדִי חֲמֵק עָבָר נִפְשִׁי יֵצֵאָה בְּדַבָּרוֹ בְּקִשְׁתִּיהוּ וְלֹא
מִצֵּאתִיהוּ קָרָאתִיו וְלֹא עָנָנִי:
ז מִצֵּאֲנִי הַשְׁמָרִים הַסֹּבְבִים בְּעִיר הַכּוֹנֵנִי פִצְעוּנִי נִשְׁאָו אֶת־רִידֵי מַעְלִי שְׁמָרִי
הַחֲמוֹת:
ח הַשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם אִם־תִּמְצְאוּ אֶת־דוֹדִי מִה־תִּגִּידוּ לוֹ שְׁחוֹלֶת
אֶהְבֶּה אֲנִי:
ט מִה־דוֹדֶךָ מִדּוֹד הִיפָּה בְּנָשִׁים מִה־דוֹדֶךָ מִדּוֹד שְׂכָכָה הַשְׁבַּעְתָּנִי:
י דוֹדִי צַח וְאֲדוֹם דָּגוּל מְרֻבָּה:
יא רָאשׁוֹ כְּתָם פֶּז קִנְצוֹתָיו תִּלְתָּלִים שְׁחֹרוֹת כְּעוֹרֵב:
יב עֵינָיו כִּיּוֹנִים עַל־אַפִּיקֵי מַיִם רְחֻצוֹת בְּחֶלֶב יִשְׁבּוֹת עַל־מִלְּאֵת:
יג לִחְיוֹ כְּעָרוּגַת הַבֶּשֶׂם מְגֻדָּלוֹת מְרֻקָּחִים שְׁפִתוֹתָיו שׁוֹשָׁנִים נְטִפּוֹת מֹר עֲבָר:
יד יָדָיו גְּלִילֵי זָהָב מִמִּלְּאִים בִּתְרָשִׁישׁ מַעְיוֹ עֲשֵׂת שֵׁן מַעֲלָפֶת סַפִּירִים: טו שׁוֹקִיו
עֲמוּדֵי נֶשֶׁשׁ מִיִּסְדִּים עַל־אֲדָנֶי־פֶז מְרֵאָהוּ כִלְבָּנוֹן בְּחוֹר כְּאַרְזִים:
טז חֲכוֹ מִמֵּתִקִּים וְכָלוּ מִחֲמָדִים זֶה דוֹדִי וְזֶה רַעִי בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם:

Chapter 6

1. < Where has your beloved gone, O you most beautiful among women? where has your beloved turned? that we may seek him with you.
2. *My beloved has gone down to his garden, to the beds of spices, to pasture his flock in the gardens, and to gather lilies.*
3. *I am my beloved's, and my beloved is mine; he pastures his flock among the lilies.*
4. You are beautiful, O my love, as Tirzah, comely as Jerusalem, awesome as an army with banners.
5. Turn away your eyes from me, for they have overcome me; your hair is like a flock of goats sliding down from Gilead.
6. Your teeth are like a flock of sheep which have come up from the washing, all of them bear twins, and there is not one bereaved among them.
7. Like a piece of a pomegranate are your cheeks behind our veil.
8. There are sixty queens, and eighty concubines, and maidens without number.
9. My dove, my perfect one, is only one; she is the only one of her mother, she is the choice one of her that bore her. The maidens saw her, and called her happy; the queens and the concubines praised her.
10. Who is she that looks forth like the dawn, beautiful like the moon, bright like the sun, and awesome like an army with banners?
11. I went down into the garden of nuts to see the fruits of the valley, and to see if the vine had blossomed, to see if the pomegranates were in bloom.
12. Without my knowing it, my soul set me among the chariots of a princely people.

פרק ו

א אָנָה הִלֵּךְ דּוֹדְךָ הִיפָּה בְנָשִׁים אָנָה פָּנָה דּוֹדְךָ וַיִּבְקֹשׁוּנִי עַמֶּךָ:
ב דּוֹדִי יָרַד לִגְנוֹ לַעֲרוּגוֹת הַבָּשָׂם לַרְעוֹת בַּגָּנִים וְלִלְקֹט שׁוֹשַׁנִּים:
ג אָנִי לְדּוֹדִי וְדּוֹדִי לִי הִרְעָה בְּשׁוֹשַׁנִּים:
ד יָפָה אֶת רַעֲיַתִּי כְּתֹרֶצֶה נְאוּהָ כִּירוּשָׁלַם אֵימָה כְּנִדְגָלוֹת:
ה הִסְבִּי עֵינַיִךְ מִנְּגִידֵי שִׁהֶם הִרְהִיבֵנִי שְׁעָרֶךָ כִּיעֲדֵר הָעֲזִים שְׁגִלְשׁוֹ מִן־הַגִּלְעָד:
ו שְׁנִיךְ כִּיעֲדֵר הָרַחֲלִים שְׁעָלוּ מִן־הַרְחֻצָּה שְׁכַלְסִי מִתְּאִימוֹת וְשִׁכְלָה אֵין בָּהֶם:
ז כָּפַלַח הָרִמּוֹן רִקְתָּךְ מִבָּעַד לְצַמְתָּךְ:
ח שָׁשִׁים הֵמָּה מְלָכוֹת וּשְׁמָנִים פִּילֻגְשִׁים וְעַלְמוֹת אֵין מִסְפָּר:
ט אַחַת הִיא יוֹנָתִי תַמְתִּי אַחַת הִיא לְאַמָּה בָּרָה הִיא לְיוֹלְדָתָהּ רְאוּהָ בָנוֹת
וַיֵּאשְׁרוּהָ מְלָכוֹת וּפִילֻגְשִׁים וַיַּהֲלִלוּהָ:
י מִי־זֹאת הַנִּשְׁקָפָה כְּמוֹ־שָׁחַר יָפָה כְּלָבָנָה בָּרָה כְּחַמָּה אֵימָה כְּנִדְגָלוֹת:
יא אַל־גִּנֶּת אֶגּוֹז יִרְדְּתִי לְרֹאוֹת בָּאֲבִי הַנָּחַל לְרֹאוֹת הַפְּרִיחַ הַגָּפֹן הַנֶּצֶוּ הָרִמָּנִים:
יב לֹא יִדְעָתִי נַפְשִׁי שְׁמַתָּנִי מִרְכָּבוֹת עַמִּי־נָדִיב:

Chapter 7

1. Return, return, O Shulamite; return, return, that we may look upon you. *What will you see in the Shulamite? as it were the dance of Mahanaim.*
2. How beautiful are your feet in sandals, O prince's daughter! your rounded thighs are like jewels, the work of the hands of an artist.
3. Your navel is like a round goblet, that never lacks blended wine; your belly is like a heap of wheat set about with lilies.
4. Your two breasts are like two fawns, twins of a gazelle.
5. Your neck is like a tower of ivory; your eyes like the pools in Heshbon, by the gate of Bath-Rabbim; your nose is like the tower of Lebanon which looks toward Damascus.
6. Your head upon you is like Carmel, and the hair of your head like purple; a king is caught in its tresses.

7. How beautiful and how lovely are you, O love, for delights!
8. This your stature is like a palm tree, and your breasts are like clusters of grapes.
9. I said, I will go up to the palm tree, I will take hold of its boughs; may your breasts be like clusters of the vine, and the scent of your breath like apples;
10. And the roof of your mouth like the best wine for my beloved, that goes down sweetly, causing the sleepers' lips to murmur.

11. *I am my beloved's, and his desire is for me.*
12. *Come, my beloved, let us go forth into the field; let us lodge in the villages.*
13. *Let us go early to the vineyards; let us see if the vine has flowered, if the grape blossoms have opened, if the pomegranates are in bloom; there will I give you my loves.*
14. *The mandrakes give forth fragrance, and at our gates are all kinds of choice fruits, new and old, which I have laid up for you, O my beloved.*

פרק ז

א שׁוּבִי שׁוּבִי הַשּׁוֹלֵמִית שׁוּבִי וְנִחַזְה־בָּךְ מִה־תַּחֲזִי בַשּׁוֹלֵמִית כְּמִחֻלָּת
הַמַּחֲנִים:
ב מִה־יָּפּוּ פְעָמֶיךָ בְּנַעֲלִים בַּת־נָדִיב חֲמוּקֵי יֶרֶכְךָ כָּמוֹ חֲלָאִים מַעֲשֵׂה יְדֵי אִמּוֹ:
ג שְׂרָרְךָ אֲגֹן הַסֹּהַר אֶל־יַחֲסֹר הַמָּצוּג בְּטִנָּךְ עֲרַמַּת חֲטָיִם סוּגָה בַשּׁוֹשָׁנִים:
ד שָׁנִי שְׂדֶיךָ כְּשָׁנִי עֲפָרִים תִּאָּמֵי צִבְיָה:
ה צִוְּאֶרְךָ כְּמִגְדָּל הַשֹּׁן עֵינֶיךָ בְּרָכוֹת בְּחֻשְׁבּוֹן עַל־שַׁעַר בַּת־רָבִים אִפֹּךְ כְּמִגְדָּל
הַלְבָנוֹן צוּפָה פָּנֶי דַמָּשֶׁק:
ו רֹאשְׁךָ עֲלֶיךָ כְּכֶרֶמֶל וְדֹלֶת רֹאשְׁךָ כְּאַרְגָּמָן מֶלֶךְ אֶסּוּר בְּרֹהֲטִים:
ז מִה־יָּפִית וּמִה־נָּעַמְתָּ אֶהְבָּה בַּת־עֲנוּגִים:
ח זֹאת קוֹמַתְךָ דָּמַמְתָּה לְתִמְרָה וְשְׂדֶיךָ לְאַשְׁכְּלוֹת:
ט אֲמִרְתִּי אֶעֱלֶה בְּתִמְרָה אֲחֻזָּה בְּסִסְנָנוּ וְיִהְיוּ־נָא שְׂדֶיךָ כְּאַשְׁכְּלוֹת הַגֶּפֶן וְרִיחַ
אִפֹּךְ כַּתְּפוּחִים:
י וְחִכְךָ כֵּינֵן הַטּוֹב הוֹלֵךְ לְדוֹדֵי לְמִישָׁרִים דּוֹבֵב שְׁפָתַי יְשָׁנִים: יֵא אֲנִי לְדוֹדֵי וְעַל־
תְּשׁוּקָתוֹ:
יב לָכֶּה דוֹדִי נִצָּא הַשָּׂדֶה נָלִינָה בַּכִּפָּרִים:
יג נִשְׁכִּימָה לְכַרְמִים נִרְאָה אִם פָּרְחָה הַגֶּפֶן פִּתַּח הַסִּמְדָּר הִנָּצוּ הָרְמוֹנִים שָׁם
אֲתֹן אֶת־דֹּדִי לָךְ:
יד הַדּוֹדָאִים נִתְּנוּ־רִיחַ וְעַל־פְּתַחֲיִנִי כָל־מִגְדִּים חֲדָשִׁים גַּם־יְשָׁנִים דוֹדֵי צִפְנִיתִי
לָךְ:

Chapter 8

1. *O that you were like a brother to me, that nursed at my mother breasts! If I should find you outside, I would kiss you; and none would despise me.*

2. *I would lead you, and bring you into the house of my mother, who teaches me; I would give you to drink of spiced wine of the juice of my pomegranate.*

3. *His left hand should be under my head, and his right hand should embrace me.*

4. *I adjure you, O daughters of Jerusalem, that you stir not up, nor awake my love, until it please.*

5. **Who is this that comes up from the wilderness, leaning upon her beloved?**

I awakened you up under the apple tree; there your mother was in labor with you; there she who bore you was in labor.

6. *Set me as a seal upon your heart, as a seal upon your arm; for love is strong as death; jealousy is cruel as Sheol; its coals are coals of fire, which has a most vehement flame.*

7. *Many waters cannot quench love, neither can floods drown it; if a man would give all the wealth of his house for love, it would be utterly scorned.*

8. **We have a little sister, and she has no breasts; what shall we do for our sister on the day when she shall be spoken for?**

9. **If she be a wall, we will build upon her a battlement of silver; and if she be a door, we will enclose her with boards of cedar.**

10. *I was a wall, and my breasts were like towers; then was I in his eyes as one that finds peace.*

11. **Solomon had a vineyard at Baal-Hamon; he let out the vineyard to keepers; every one for his fruit was to bring one thousand pieces of silver.**

12. **My vineyard, which is mine, is before me; you, O Solomon, must have one thousand, and those that keep its fruit two hundred.**

13. **O you who dwell in the gardens, the companions listen to your voice; let me hear it.**

14. *Make haste, my beloved, and be like a gazelle or like a young hart upon the mountains of spices.*

פרק ח

א מי יתננך כֶּאֱחָ לִי יוֹנֵק שְׂדֵי אֲמִי אֲמַצְאֶךָ בְּחוּץ אֲשַׁקֶּךָ גַּם לֹא יִבּוּזוּ לִי:
ב אֲנִהְיֶה אֲבִיָּאֶךָ אֶל-בֵּית אֲמִי תִלְמַדְנִי אֲשַׁקֶּךָ מִיַּיִן הִרְקַח מַעֲסִיס רַמְנִי:
ג שְׂמָאלוֹ תַּחַת רֹאשִׁי וַיִּמְיֶנּוּ תַּחֲבֻקְנִי:
ד הִשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם מִה-תַּעֲרִירוּ | וּמִה-תַּעֲרְרוּ אֶת-הָאֱהָבָה עַד
שֶׁתַּחֲפֹץ:
ה מִי זֹאת עָלָה מִן-הַמִּדְבָּר מִתַּרְפֻּקָת עַל-דֹּדָהּ תַּחַת הַתְּפוּחִם עֹזֶרֶתֶיךָ שָׁמָּה
חִבְּלָתְךָ אִמָּךְ שָׁמָּה חִבְּלָה יִלְדָתְךָ:
ו שִׁימְנִי כְחוֹתֶם עַל-לִבְךָ כְחוֹתֶם עַל-זְרוּעֶךָ כִּי-עָזָה כַּמּוֹת אֱהָבָה קָשָׁה כְּשֶׁאוֹל
קִנְיָאָה רִשְׁפִּיהָ רִשְׁפִּי אֵשׁ שֶׁלִּהְבֶּתֶיהָ:
ז מִיִּם רַבִּים לֹא יוֹכְלוּ לְכַבּוֹת אֶת-הָאֱהָבָה וְנִהְרֹת לֹא יִשְׁטָפוּהָ אִם-יִתְּנוּ אִישׁ
אֶת-כָּל-הוֹן בֵּיתוֹ בְּאֱהָבָה בּוֹז יִבּוּזוּ לוֹ:
ח אַחוֹת לָנוּ קִטְנָה וְשִׁדִּים אֵין לָהּ מִה-נַעֲשֶׂה לְאַחֲתָנוּ בָּיִם שִׁיד־בֶּרֶכָה:
ט אִם-חֹמֶה הִיא נִבְנָה עָלֶיהָ טִירַת כֶּסֶף וְאִם-יָדָלַת הִיא נָצוּר עָלֶיהָ לֹחַ אֶרֶז:
י אֲנִי חֹמֶה וְשִׁדִּי כַּמְגִּד־לוֹת אֲזִי הֵייתִי בְּעֵינָיו כְּמוֹצֵאת שָׁלוֹם:
יֵא כֶּרֶם הָיָה לְשִׁלְמָה בִּבְעַל הַמּוֹן נָתַן אֶת-הַכֶּרֶם לְנֹטְרִים אִישׁ יָבֵא בִּפְרִיו אֶלָּף
כָּסֶף:
יב כֶּרֶמִי שָׁלִי לִפְנֵי הָאֶלֶף לָךְ שְׁלֹמָה וּמֵאתִים לְנֹטְרִים אֶת-פְּרִיו:
יג הַיּוֹשֶׁבֶת בַּגָּנִים חִבֵּרִים מִקְשִׁיבִים לְקוֹלֶךָ הַשְׁמִיעֵנִי:
יד בָּרַח | דּוֹדִי וְדִמָּה-לָךְ לְצַבִּי אוֹ לְעֹפֶר הָאֵילִים עַל הָרִי בְּשָׁמִים:

All text from DavkaWriter word processing software

Voices indicated by font styles

Divisions from Marcia Falk's translation:

The Song of Songs: Love Poems from the Bible

Micrography by Benny Goldstein